

Beschluss des Verwaltungsrates

Delibera del consiglio di amministrazione

Nr.
03

Sitzung vom / seduta del
11.03.2021

Uhr – ore
08:30

Nach Erfüllung der im geltenden E.T.G.O. enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Verwaltungsrates einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente T.U.O.C., vennero per oggi convocati i membri di questo consiglio di amministrazione. Sono presenti:

		A.E. - A.G.	A.U. - A.I.	F.Z. - M.R.
Renzler Alois Johann	Präsident des Verwaltungsrates Presidente del Consiglio di amministrazione			x
Clement Giacomo	Mitglied des Verwaltungsrates Membro del Consiglio di amministrazione			x
Oberhammer Ing. Hannes	Mitglied des Verwaltungsrates Membro del Consiglio di amministrazione			x
Petrik Gunnar	Mitglied des Verwaltungsrates Membro del Consiglio di amministrazione			x
Wierer Gregor	Mitglied des Verwaltungsrates Membro del Consiglio di amministrazione			x

A.E. = Abwesend entschuldigt
A.G. = Assente giustificato

A.U. = Abwesend unentschuldigt
A.I. = Assente ingiustificato

F.Z. = Nimmt mittels Fernzugang teil
M.R. = Prende parte in modalità remota

Schriftführer: der Sekretär, Herr | Segretario: il segretario, sig.

Alfred Valentin

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Alois Johann Renzler

in seiner Eigenschaft als Präsident des Verwaltungsrates
den Vorsitz.

nella sua qualità di presidente del consiglio di amministrazione assume la presidenza.

Gegenstand:

**Entsorgung und Verwertung von Klärschlämmen.
Annahme der von den Bezirksgemeinschaften
Eisacktal und Wipptal übertragenen Dienste. Ver-
längerung der Vereinbarung**

Oggetto:

**Smaltimento e riutilizzo dei fanghi derivanti dalle
acque reflue. Assunzione dei servizi delegati dalle
Comunità Comprensoriali Valle Isarco e Wipptal.
Proroga della convenzione**

Mit den Beschlüssen des Verwaltungsrates Nr. 16 und Nr. 17 vom 15.06.2018 hat das Abwasserkonsortium Pustertal von der Bezirksgemeinschaft Wipptal und von der Bezirksgemeinschaft Eisacktal die Übertragung des Dienstes zur Entsorgung und Verwertung der Klärschlämme der Abwasserreinigungsanlagen Wipptal bzw. Brixen und Unteres Eisacktal für eine Laufzeit von drei Jahren angenommen. Die entsprechenden Abkommen laufen am 27.06.2021 bzw. am 04.09.2021 aus und können jeweils um weitere drei Jahre verlängert werden.

Die Bezirksgemeinschaft Wipptal wie auch die Bezirksgemeinschaft Eisacktal haben um die Verlängerung des Abkommens für weitere drei Jahre er sucht.

Die inhouse-Gesellschaft ARA Pustertal AG wurde als Konzessionärin des Abwasserdienstes vom Abwasserkonsortium Pustertal mit Vertrag Rep. Nr. 154 ÖU vom 27.12.2018 beauftragt, den Dienst zur Entsorgung und Verwertung der Klärschlämme der Abwasserreinigungsanlagen Wipptal bzw. Brixen und Unteres Eisacktal auszuführen.

Die ARA Pustertal AG hat sich mit einer Verlängerung des Auftrages des Dienstes um weitere drei Jahre einverstanden erklärt, mit dem Hinweis, dass die Preise im Sinne des Art. 2 bzw. 4. der bestehenden Vereinbarungen wie folgt angeglichen werden müssen:

88,50 € für die Entsorgung und Verwertung pro Tonne entwässertem Klärschlamm

12,50 € für Transportkosten von der Kläranlage Brixen pro Tonne entwässertem Klärschlamm

19,50 € für Transportkosten von der Kläranlage Unteres Eisacktal bzw. Wipptal pro Tonne entwässertem Klärschlamm

Mit diesen Preisen ist die Kostendeckung auf jeden Fall gewährleistet. Diese Beträge verstehen sich ohne die gesetzliche Mehrwertsteuer.

Aus den genannten Gründen und unter dem Gesichtspunkt des Umweltschutzes ist es zweckmäßig und sinnvoll, die Abkommen betreffend den Dienst der Entsorgung und Verwertung von Klärschlämmen für die Bezirksgemeinschaften Wipptal und Eisacktal für drei Jahre ab 01.04.2021 zu verlängern. Das Abwasserkonsortium Pustertal wird die ARA Pustertal AG mit der Durchführung des Dienstes beauftragt werden. Die Kostendeckung des Dienstes ist auf

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Aufgrund

- des Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres und des Haushaltsvollzugsplanes;
- der Satzung des Konsortiums;

Con delibere del Consiglio di amministrazione n. 16 e n. 17 del 15/06/2018, il Consorzio acque di scarico Pusteria ha accettato dalla Comunità Comprensoriale Wipptal e dalla Comunità Comprensoriale Valle Isarco il trasferimento del servizio di smaltimento e riutilizzo dei fanghi derivanti dalle acque reflue dell'impianto di depurazione Wipptal e dell'impianto di depurazione Bressanone e Bassa Valle Isarco per un periodo di tre anni. Le relative convenzioni terminano il 27/06/2021 ovvero il 04/09/2021 e possono essere prorogate per ulteriori tre anni.

La Comunità Comprensoriale Wipptal e la Comunità Comprensoriale Valle Isarco hanno chiesto la proroga della convenzione per ulteriori tre anni.

La società inhouse ARA Pusteria SpA è stata incaricata, in veste di concessionaria del Consorzio acque di scarico Pusteria e in base al contratto rep. n. 154 aa.pp. del 27/12/2018, del servizio di smaltimento e riutilizzo dei fanghi derivanti dalle acque reflue dell'impianto di depurazione Wipptal e dell'impianto di depurazione Bressanone e Bassa Valle Isarco.

La ARA Pusteria SpA ha accettato la proroga dell'incarico per ulteriori tre anni, precisando che i prezzi dovranno essere allineati ai sensi degli articoli 2 e 4 delle convenzioni esistenti nella seguente misura:

88,50 € per lo smaltimento e il riutilizzo per tonnellata di fanghi di depurazione disidratati

12,50 € per spese di trasporto dall'impianto di depurazione di Bressanone per tonnellata di fanghi di depurazione disidratati

19,50 € per spese di trasporto dall'impianto di depurazione della Valle Isarco ovvero Wipptal per tonnellata di fanghi di depurazione disidratati

Con questi prezzi la copertura dei costi è comunque garantita. Questi importi non includono l'IVA di legge.

Per i motivi citati e dal punto di vista della tutela dell'ambiente, è opportuno e sensato prorogare per tre anni a partire dall'01/04/2021 le convenzioni relative al servizio di smaltimento e riciclaggio dei fanghi di depurazione per la Comunità Comprensoriale Wipptal nonché per la Comunità Comprensoriale Valle Isarco. Il Consorzio acque di scarico Pusteria incaricherà l'ARA Pusteria SpA dell'esecuzione del servizio.

Visti i pareri positivi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018;

Visti

- il bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente e il piano esecutivo di gestione;
- lo statuto del Consorzio;

- der Verordnung über das Rechnungswesen;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.);
- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“;
- il regolamento di contabilità;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale n. 2 del 03/05/2018 nel testo vigente);
- la legge provinciale n. 25 del 12/12/2016 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali”;

b e s c h l i e ß t

DER VERWALTUNGSRAT

einstimmig durch Handerheben:

- 1) Das Abwasserkonsortium Pustertal nimmt von der Bezirksgemeinschaft Wipptal und von der Bezirksgemeinschaft Eisacktal die Übertragung des Dienstes zur Entsorgung und Verwertung der Klärschlämme der Abwasserreinigungsanlagen Wipptal sowie Brixen und Unteres Eisacktal für eine Laufzeit von weiteren drei Jahren an. Die Vereinbarung beginnt mit 01.04.2021. Die Preise werden wie folgt angeglichen:
 88,50 € für die Entsorgung und Verwertung pro Tonne entwässertem Klärschlamm
 12,50 € für Transportkosten von der Kläranlage Brixen pro Tonne entwässertem Klärschlamm
 19,50 € für Transportkosten von der Kläranlage Unteres Eisacktal bzw. Wipptal pro Tonne entwässertem Klärschlamm
 Diese Beträge verstehen sich ohne die gesetzliche Mehrwertsteuer. Die
- 2) Die ARA Pustertal AG führt den Dienst im Namen und auf Rechnung der Bezirksgemeinschaft Wipptal und der Bezirksgemeinschaft Eisacktal aus. In diesem Sinne wird ein Zusatzvertrag zum Konzessionsvertrag Rep. Nr. 145 ÖU vom 12.12.2008 abgeschlossen. Der Präsident des Konsortiums wird ermächtigt, mit der ARA Pustertal AG die Ergänzung des Konzessionsvertrages zu unterzeichnen.
- 3) Die Parteien vereinbaren, dass die Rechnungslegung an die Bezirksgemeinschaften Wipptal bzw. Eisacktal direkt von der konzessionierten inhouse-Gesellschaft ARA Pustertal AG erfolgt.
- 4) Folgende Unterlagen bilden, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses und werden genehmigt:
 - a) Vereinbarung Bezirksgemeinschaft Wipptal
 - b) Vereinbarung Bezirksgemeinschaft Eisacktal
- 5) Mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

d e l i b e r a

ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano:

- 1) Il Consorzio acque di scarico Pusteria accetta dalla Comunità Comprensoriale Wipptal e dalla Comunità Comprensoriale Valle Isarco il trasferimento del servizio di smaltimento e riutilizzo dei fanghi derivanti dalle acque reflue degli impianti di depurazione Wipptal nonché Bressanone e Bassa Valle Isarco per la durata di ulteriori tre anni. L'accordo avrà inizio il 01/04/2021. I prezzi verranno allineati come segue:
 88,50 € per lo smaltimento e il riutilizzo per tonnellata di fanghi di depurazione disidratati
 12,50 € per spese di trasporto dall'impianto di depurazione di Bressanone per tonnellata di fanghi di depurazione disidratati
 19,50 € per spese di trasporto dall'impianto di depurazione della Valle Isarco ovvero Wipptal per tonnellata di fanghi di depurazione disidratati
 Questi importi non includono l'IVA di legge.
- 2) L'ARA Pusteria SpA esegue il servizio in nome e per conto della Comunità Comprensoriale Wipptal e della Comunità Comprensoriale Valle Isarco. A tal fine sarà stipulato un contratto aggiuntivo al contratto di concessione rep. N. 145 aa.pp. del 12/12/2008. Il presidente del Consorzio viene autorizzato a firmare l'integrazione del contratto di concessione con la ARA Pusteria SpA.
- 3) Le parti concordano che la fatturazione alla Comunità Comprensoriale Wipptal ovvero alla Valle Isarco potrà avvenire direttamente tramite la società concessionaria inhouse ARA Pusteria SpA.
- 4) I seguenti documenti, anche se non materialmente allegati, costituiscono parte essenziale della presente delibera e vengono approvati:
 - a) convenzione Comunità Comprensoriale Wipptal
 - b) convenzione Comunità Comprensoriale Valle Isarco
- 5) Il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.

6) Dieser Beschluss wird im Sinne des D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L, Art. 79 in einer eigenen Abstimmung einstimmig für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit das Abkommen unmittelbar unterzeichnet werden kann.

6) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva mediante apposita votazione, all'unanimità dei voti, ai sensi del D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L, art. 79, per poter firmare immediatamente l'accordo amministrativo.

Gutachten zur Beschlussvorlage

im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018

1. hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit

positiv-positivo

Alfred Valentin
Sekretär-segretario

2. hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

positiv-positivo

Alfred Valentin
Sekretär-segretario

Pareri sulla proposta di deliberazione

ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018

1. in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa

negativ-negativo

2. in ordine alla regolarità contabile

negativ-negativo

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Alfred Valentin
Sekretär-segretario

Letto, approvato e sottoscritto

Alois Johann Renzler
Präsident-presidente

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Verwaltungsrat erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingebracht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare a tutte le delibere opposizione al consiglio di amministrazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso alla sezione autonoma di Bolzano del tribunale amministrativo regionale.

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale